



ESTADO DE GOIÁS  
SECRETARIA DA EDUCAÇÃO

# Apostila **LIBRAS IV**

Distribuição gratuita.  
Venda proibida.



**COORDENAÇÃO DE ENSINO ESPECIAL**

*Governador do Estado*  
**Marconi Ferreira Perillo Junior**

*Secretário de Estado da Educação*  
**Thiago Mello Peixoto da Silveira**

*Gerente de Ensino Especial*  
**Lorena Resende Carvalho**

**DISTRIBUIÇÃO GRATUITA  
VENDA PROIBIDA**





## EQUIPE TÉCNICA

*Direção - CAS*

**Suely Maria de Oliveira Santos**

*Vice-Direção*

**Lucy de Melo Souza Lôbo**

*Secretária - CAS*

**Maria de Fátima da Silva Monturil**

*Coordenação Pedagógica - CAS*

**Lisiana Paula Souza Lino Prado**

**Luiza Dorivê Antônio**

**Zelma Alves Pereira Moreira**

*Fotografados*

**Gilmar Garcia Marcelino** - *Professor de Libras no CAS-GO*

**Núbia Guimarães Faria** - *Professora de Libras no CAS-GO*

**Joara de Lima Jinkings** - *Instrutora de Libras no CAS-GO*

**Kátia Silvia Garcia Gonçalves** - *Instrutora de Libras no CAS-GO*

**Quinzzuca Ferreira de Carvalho** - *Instrutor de Libras no CAS-GO*

**Márcio Matias dos Santos** - *Instrutor de Libras no CAS-GO*

*Arte e diagramação*

**Samuel Gonçalves do Carmo**

**Thiago Cardoso Aguiar**

*Fotógrafos*

**Mônica Salvador**

**Paulo Henrique S. Barbosa**

*Revisão de Sinais*

**Associação dos Surdos de Goiânia**

**Curso Chaplin**

**CAS**

*Revisão Formal*

**Euder Arrais Barretos**

**DISTRIBUIÇÃO GRATUITA  
VENDA PROIBIDA**

## AGRADECIMENTOS

Agradecemos a Deus pela oportunidade de podermos, em equipe, executar nossos trabalhos.

À Professora Milca pelo interesse e apoio prestado ao CAS.

A toda equipe da Coordenação de Ensino Especial – COEE, na pessoa do Senhor Sebastião Donizete pela atenção e presteza no atendimento e encaminhamento das ações necessárias à execução desta produção.

À Superintendência de Ensino a Distância - SUED, pelo trabalho em parceria, o qual possibilitou a impressão deste material.

À professora Meranda pelo carinho e eficiência na condução dos trabalhos.

Agradecimentos especiais a toda a equipe do CAS, ao Curso Chaplin e à Associação dos Surdos de Goiânia - ASG, sempre dedicados e presentes nas avaliações, correções e sugestões durante a confecção deste material.

**DISTRIBUIÇÃO GRATUITA  
VENDA PROIBIDA**

# APRESENTAÇÃO

O Centro de Capacitação de Profissionais da Educação e de Atendimento às Pessoas com Surdez – CAS/Goiás iniciou suas atividades em outubro de 2005, a partir de uma parceria entre o Ministério da Educação e Cultura – MEC, a Secretaria de Educação Especial – SEESP e a Secretaria de Estado da Educação de Goiás – SEE, através da Coordenação de Ensino Especial – COEE.

Desde então, vem oferecendo os seguintes serviços:

- ***Curso Básico de Língua Brasileira de Sinais – Libras;***
- ***Curso de Noções Básicas de Interpretação Libras/Português/Libras;***
- ***Curso de Formação de Professores na Área de Português para Surdos;***
- ***Cursos Preparatórios ao PROLIBRAS e Vestibular Letras/Libras destinados a surdos adultos;***
- ***Formação Continuada e Acompanhamento Pedagógico aos Instrutores Surdos que atuam nas Unidades Educacionais Estaduais do município de Goiânia;***
- ***Assessoria a cursos de Libras ministrados nas cidades do interior do Estado de Goiás, incluindo formação continuada aos professores/instrutores de Libras, certificação aos cursistas, entre outros;***
- ***Atendimento de crianças e jovens surdos em Libras e Português Escrito;***
- ***Pesquisa, produção e divulgação de Tecnologias e Materiais de Apoio Didático-Pedagógicos para adaptações curriculares.***

Dentre as propostas deste Centro está a de maximizar a fluência da comunicação em Língua de Sinais, através de cursos ministrados por profissionais capacitados, utilizando-se uma metodologia que prevê a contextualização dos conteúdos e



habilidades envolvidas na aprendizagem de segunda língua, considerando não somente o aprendizado dos sinais (léxico) como também o da estrutura lingüística da Libras.

Este material didático impresso é produzido especialmente para o Curso Básico de Libras, Nível IV, construído a partir de pesquisas e consultorias junto à comunidade surda de Goiânia.

A equipe do CAS espera que este material venha contribuir para a aprendizagem e a maior divulgação da Libras no Estado de Goiás. Continuaremos incansavelmente a buscar novos materiais e novas metodologias de ensino da Libras visando atender à proposta pedagógica deste centro, à expectativa dos cursistas e da comunidade surda goiana.



**DISTRIBUIÇÃO GRATUITA  
VENDA PROIBIDA**

## ÍNDICE

<i>Configurações de mão da Libras .....</i>	<i>08</i>
<i>Comparativos na Libras .....</i>	<i>09</i>
<i>Tipos de Verbos na Libras - Parte II:</i>	
<i>Verbos que possuem concordância     de gênero e verbos que possuem     concordância com a localização .....</i>	<i>11</i>
<i>Classificadores na Libras .....</i>	<i>13</i>
<i>Léxicos:</i>	
<i>Meios de Comunicação .....</i>	<i>16</i>
<i>Meios de Transportes .....</i>	<i>24</i>
<i>Profissões.....</i>	<i>31</i>
<i>Países .....</i>	<i>38</i>
<i>Religião .....</i>	<i>53</i>
<i>Documentação .....</i>	<i>74</i>
<i>Bibliografia .....</i>	<i>81</i>



## CONFIGURAÇÕES DE MÃO DA LIBRAS



**Errata**







## COMPARATIVOS NA LIBRAS

### Comparativo de igualdade, superioridade e inferioridade.

Em Libras, também pode ser comparada uma qualidade a partir de três situações: superioridade, inferioridade e igualdade.

Para expressões comparativas de superioridade e inferioridade, usa-se os sinais: MAIS ou MENOS antes do adjetivo comparado, seguido da conjunção comparativa DO-QUE, ou seja:

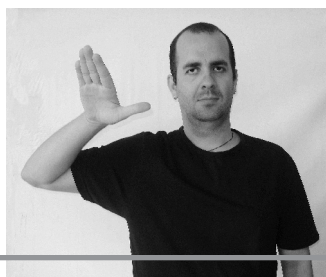
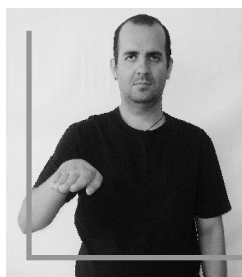
*comparativo de superioridade: X MAIS DO-QUE Y;*

*comparativo de inferioridade: X MENOS DO-QUE Y.*

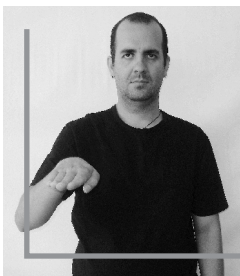
Para ações, as expressões comparativas vêm após o verbo, ou seja:

*comparativo de superioridade: X VERBO MAIS DO-QUE Y;*

*comparativo de inferioridade: X VERBO MENOS DO-QUE Y.*



**MAIS**



**MENOS**



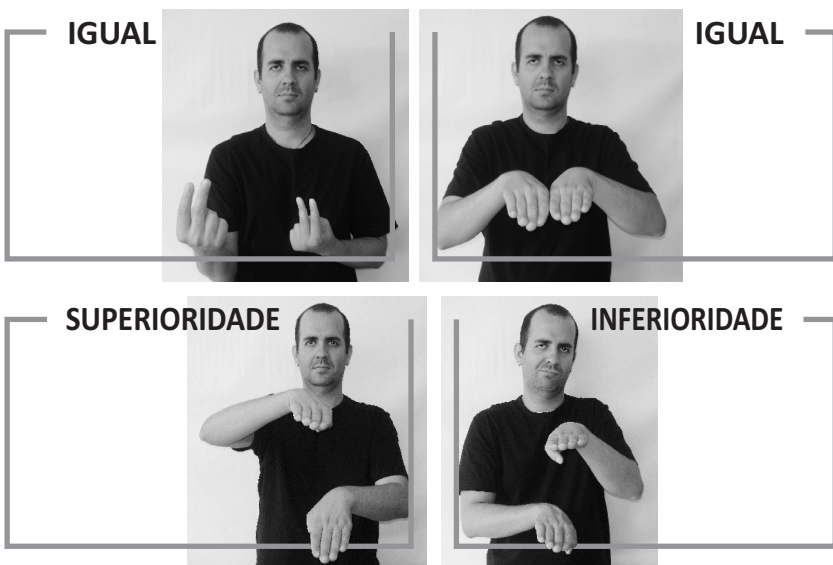
Essa expressão comparativa “do que” tem flexão para as pessoas do discurso e, por isso, a orientação para aonde o sinal aponta indicará a segunda pessoa/objeto/animal comparados.

Para o comparativo de igualdade, podem ser usados dois sinais: IGUAL (dedos indicadores e médios das duas mãos roçando um no outro) e IGUAL (duas mãos em B, viradas para frente encostadas lado a lado), geralmente no final da frase. Exemplos:

*VOCÊ MAIS VELH@ DO-QUE EL@*

*VOCÊ MENOS VELH@ DO-QUE EL@*

*VOCÊ BONIT@ IGUAL EL@*





## TIPOS DE VERBOS NA LIBRAS - PARTE II

Na apostila referente ao nível II, você aprendeu que os verbos em língua de sinais estão divididos em dois grupos: os verbos sem concordância e os verbos com concordância. Aprendeu ainda sobre os verbos com concordância número-pessoal. Lembra-se?

Agora aprenderemos sobre outros dois tipos de verbos com concordância: verbos que possuem concordância de gênero e verbos que possuem concordância com a localização.

### 1 - Verbos que possuem concordância de gênero:

São verbos classificadores porque a eles está incorporada, através da configuração de mão, uma concordância de gênero: PESSOA, ANIMAL ou COISA.

Exemplo:

ANDAR

ANDAR (pessoa) - configuração de mão “V” ou “G”

ANDAR (bicicleta) - configuração de mão em “S”  
movimentando em circular.

ANDAR (cavalo) - configuração de mão em “S”  
movimentando como o galope.

### 2 - Verbos que possuem concordância com a localização:

São verbos que começam ou terminam em um determinado lugar que se refere ao lugar de uma pessoa, coisa, animal ou veículo, que está sendo colocado, carregado, etc. Portanto o ponto de articulação marca a localização.

Exemplo:

COPO MESA COLOCAR





Concluindo, pode-se esquematizar o sistema de concordância verbal na Libras da seguinte maneira:

Concordância de lugar → parâmetro: *PONTO DE ARTICULAÇÃO*

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



## CLASSIFICADORES NA LIBRAS

Na Libras, os classificadores são formas que, substituindo o nome que as precedem, podem ser presas à raiz verbal para classificar o sujeito ou o objeto que está ligado à ação do verbo. Portanto, os classificadores na Libras são configurações de mãos que, relacionadas à coisa, pessoa e animal, funcionam como marcadores de concordância na Libras, ou seja, são marcadores de concordância de gênero: PESSOA, ANIMAL, COISA.

Os classificadores para PESSOA e ANIMAL podem ter plural, que é marcado ao se representar duas pessoas ou animais simultaneamente com as duas mãos ou fazendo um movimento repetido em relação ao número.

Os classificadores para COISA representam, através da concordância, uma característica desta coisa que está sendo o objeto da ação verbal, exemplos:

**COPO MESA** → coisa arredondada **COLOCAR**

**CARRO** → veículo **ANDAR-UM-ATRÁS-DO-OUTRO**  
veículo **ANDAR**

**M-A-R-I-A A-L-E-X** → pessoa **PASSAR-UM-PELO-OUTRO**  
pessoa **PASSAR**

Atenção! Não se deve confundir os classificadores, que são algumas configurações de mãos incorporadas ao movimento de certos tipos de verbos, com os adjetivos descritivos que, nas línguas de sinais, por estas serem espaço-visuais, representam iconicamente qualidades de objetos. Por exemplo, para dizer nestas



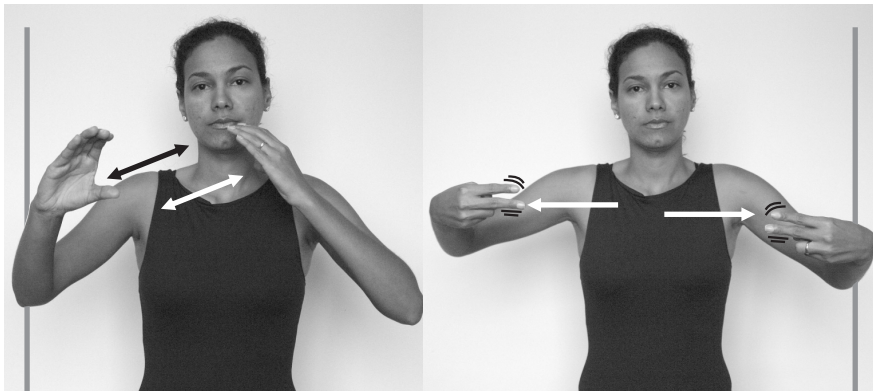
This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.





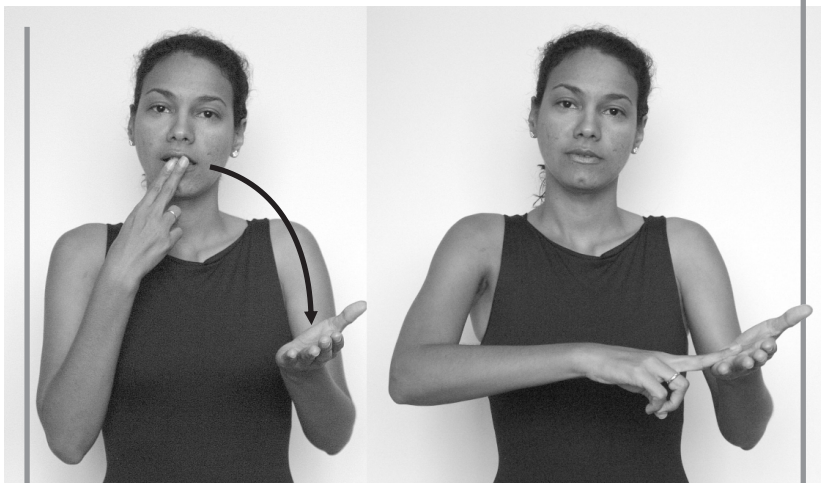
A series of horizontal lines for writing, consisting of 25 lines.

## MEIOS DE COMUNICAÇÃO

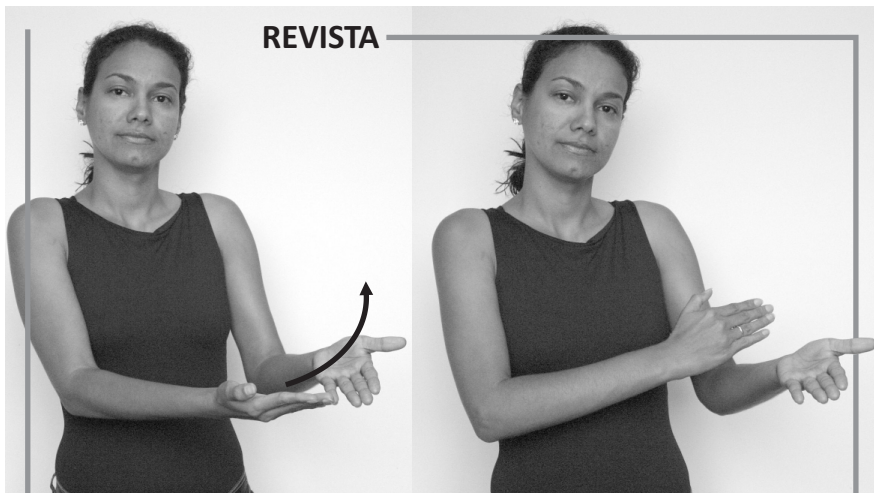


Mãos em **C**, palma a palma, diante da boca; movê-las alternadamente para frente e para trás. Em seguida, fazer sinal de ***diversos***.

### CARTA



Mão esquerda horizontal aberta, palma para cima; mão direita em **U**, palma para dentro. Tocar as pontas dos dedos direitos na boca, girar a mão direita pelo pulso para baixo e tocar a palma dos dedos na palma da mão esquerda.



## REVISTA

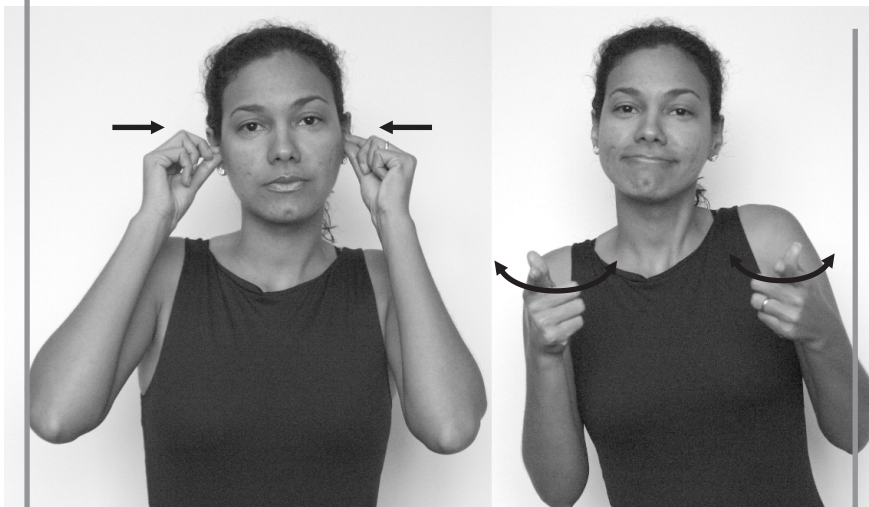
Mão esquerda horizontal aberta, palma para cima, dedos apontados para a direita; mão direita horizontal aberta, palma para a esquerda, acima dos dedos direitos. Mover a mão direita em um arco para cima e para a esquerda duas vezes.



## JORNAL

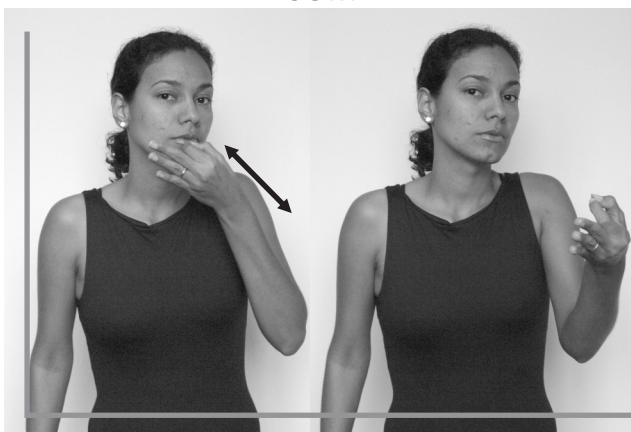
Uma mão em **L** e a outra aberta, ambas na horizontal, com as palmas se tocando. Mover as mãos em arco para cima e para lados opostos.

## FONE DE OUVIDO



Mãos verticais fechadas, palma a palma, dedos indicadores e polegares distendidos e unidos pelas pontas a cada lado do rosto; tocar as pontas dos dedos nas orelhas. Mãos em **D** horizontais, palma a palma, fazer movimentos de semi-arco para os lados, várias vezes.

## SOM

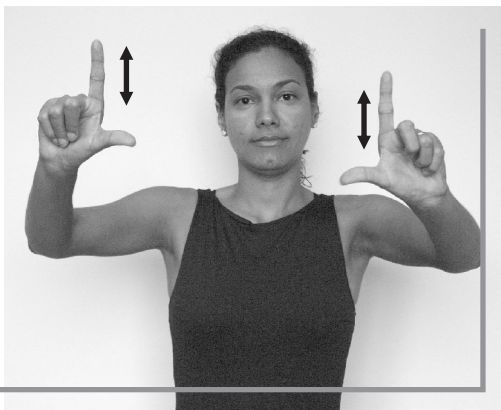


Mão horizontal aberta, dedos polegar e indicador unidos em frente à boca. Mover a mão para frente e para baixo várias vezes.



## TELEVISÃO

Mão direita em **L** vertical, palma para frente. Mover as mãos para cima e para baixo, alternadamente.



## TELEFONE

Mão direita em **Y** horizontal, palma para dentro, dedo mínimo em frente aos lábios e polegar próximo à orelha.



## FAX

Mãos na configuração nº 63, horizontais, palma a palma. Movimentar a mão direita para frente.





**COMPUTADOR**

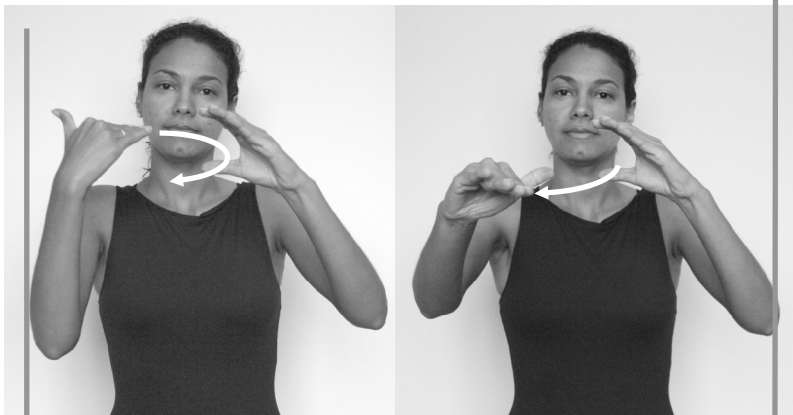
Mãos em **X** vertical, palma para frente; mover as mãos em círculos verticais aproximando-as. Mãos abertas, palmas para baixo; mover os dedos, alternadamente.

**INTERNET**

Mão esquerda em **S**, palma para baixo à frente do tórax; mão direita em **I**, palma para a esquerda, em cima da mão esquerda. Mover a mão direita em um círculo vertical para cima e para frente ao redor da mão esquerda, retornando à posição original.

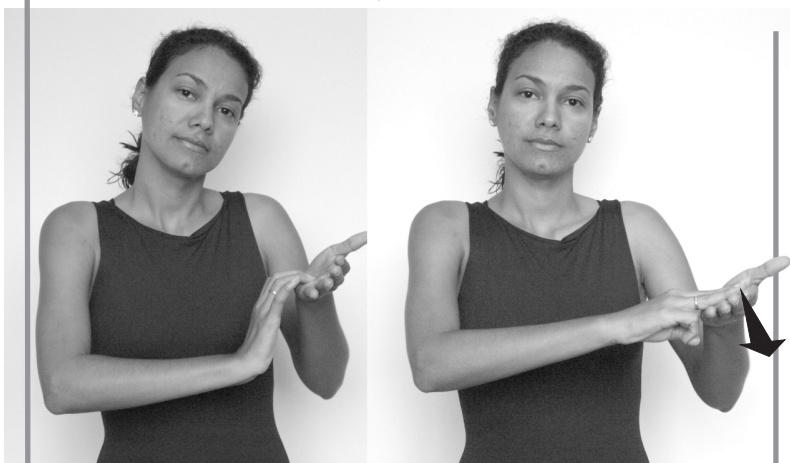


## EMAIL



Mãos verticais abertas, palma a palma, dedos flexionados, polegar esquerdo paralelo aos dedos esquerdos, mão direita ligeiramente abaixo e atrás da esquerda. Mover a mão direita para frente, passando seus dedos por entre os dedos esquerdos, duas vezes.

## MENSAGEM / TORPEDO SMS



Mão esquerda aberta palma para cima. Mão direita em **M**. Mover os dedos direitos sobre a palma esquerda como se estivesse digitando, em seguida, movê-los para frente.



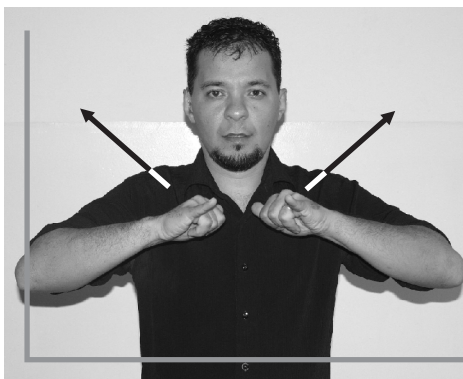
## ENVIAR

Mão direita em **A**, palma para baixo. Mover a mão para frente distendendo os dedos.



## RECEBER

Mão direita aberta, dedos separados e encurvados, palma para cima. Mover a mão para baixo e para trás, fechando a mão.



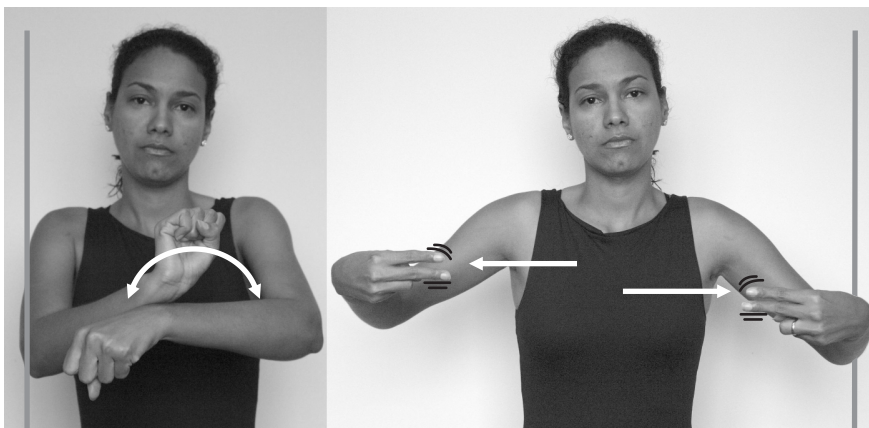
## AVISAR

Mãos em **Y**, palmas para baixo. Mover as mãos para frente e para fora.

This image shows a single page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



## MEIOS DE TRANSPORTE



Mão direita fechada vertical em **S**, palma para frente, sobre o braço esquerdo estendido na horizontal. Mover a mão direita para os lados, repetidamente. Em seguida, fazer sinal de **diversos**.

### CARRO



Mão direita fechada vertical, palma para frente, sobre o braço esquerdo estendido na horizontal. Mover a mão direita para os lados, repetidamente.

### ÔNIBUS



Mãos fechadas horizontais juntas. Mover as mãos para frente e para fora.



### MOTO

Mãos em **S** horizontal, palmas para baixo, a cada lado do corpo. Dobrar o pulso para trás, várias vezes.



### AVIÃO

Mão direita em **Y**, palma para baixo. Movê-la diagonalmente para cima e para esquerda.



### BICICLETA

Mãos em **S**, horizontal, palmas para baixo. **M o v ê - l a s** alternadamente em círculos verticais para frente.



### CAMINHÃO

Mãos horizontais, palma para dentro, dedos entrelaçados diante do peito. Movê-las em círculos verticais para os lados.





## HELICÓPTERO



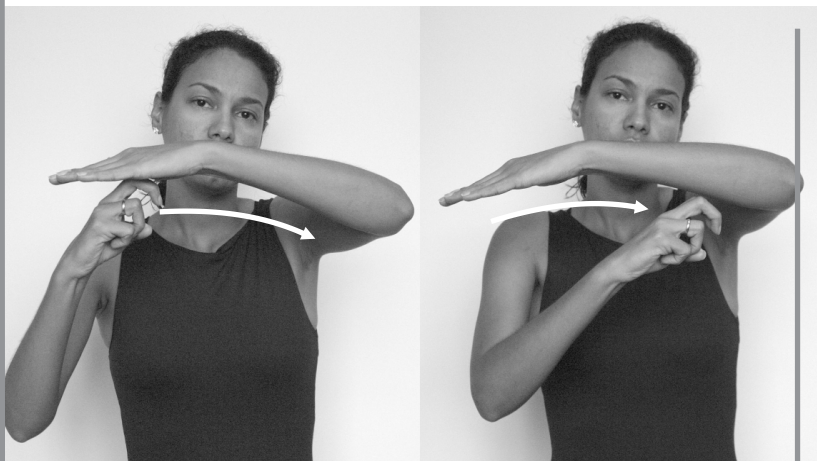
Mão direita horizontal aberta, palma para baixo; mão esquerda em **D**, palma para direita, ponta do indicador tocando a palma direita. Mover as mãos para cima, balançando a mão direita.

## TREM



Mãos horizontais em **U**, palma a palma. Mover a mão direita em pequenos círculos verticais para frente.

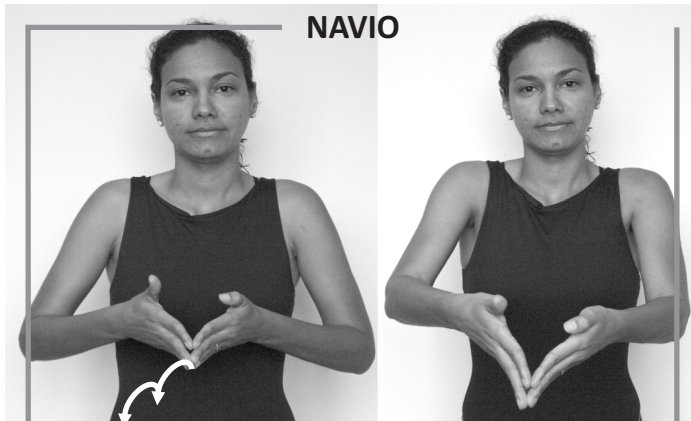
## METRÔ



Mão esquerda horizontal aberta, palma para baixo; mão direita em **5** vertical, palma para esquerda. Mover a mão esquerda, sob a direita, da ponta dos dedos em direção ao cotovelo.

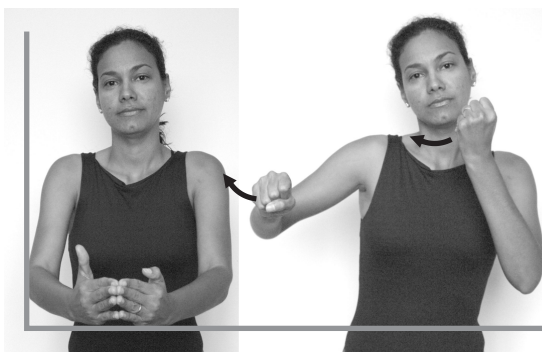


## NAVIO



Mãos horizontais abertas, palma a palma, inclinadas para cima, dedos unidos e curvados, mãos tocando-se pelos dedos mínimos. Movê-las para frente em ondas.

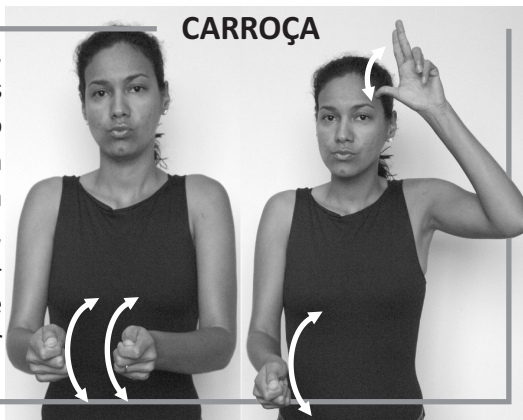
## BARCO



Fazer sinal de **navio**, depois, mãos em **S**, movê-las tal qual estivesse remando.

## CARROÇA

Mãos em **A** horizontal, palma a palma. Movê-las pelos pulsos para baixo duas vezes e depois com uma das mãos na configuração nº 27, polegar destacado, colocá-la ao lado da cabeça e mover os dedos indicador e médio duas vezes.





## ESPERAR



Mãos em **S**, esquerda horizontal, palma para baixo, direita vertical, palma para frente. Tocar pulso direito no esquerdo duas vezes.

## ATRASAR



Mão esquerda horizontal aberta, palma para direita; mão direita em **L**, palma para frente, polegar encostado na palma esquerda. Mover o indicador para frente e para baixo.

## CHEGAR



Mão esquerda aberta horizontal, palma para direita; mão direita em **B**, horizontal, palma para baixo, lado direito do corpo. Mover a mão direita em direção à palma esquerda encostando-as.





---

**30**
*venda proibida - distribuição gratuita*



## PROFISSÕES



Mãos horizontais abertas, palmas para baixo, dedos virados uns para os outros, mão direita acima da esquerda. Movê-las para cima e para baixo, alternadamente, batendo os dedos durante o movimento. Em seguida, fazer sinal de ***diversos***.

### MÉDICO



Mãos em **X**, mão direita palma para esquerda; mão esquerda palma para dentro, lado a lado. Bater a ponta do indicador direito no dorso do indicador esquerdo várias vezes.

### ENFERMEIRA



Mão direita aberta, dedos separados e curvados, palma para trás. Bater o dedo mínimo sobre a cabeça, várias vezes.

### ENGENHEIRO



Mãos em **C**, palma a palma, mão direita à frente da esquerda que está à frente do olho. Mover a mão direita para a frente.



## GARÇOM

Dedos das mãos distendidos, polegares encostando nos dedos médios, na altura do pescoço.

Mover as mãos para os lados opostos. Em seguida, mão direita aberta, palma para cima, na altura do ombro direito.

## PORTEIRO

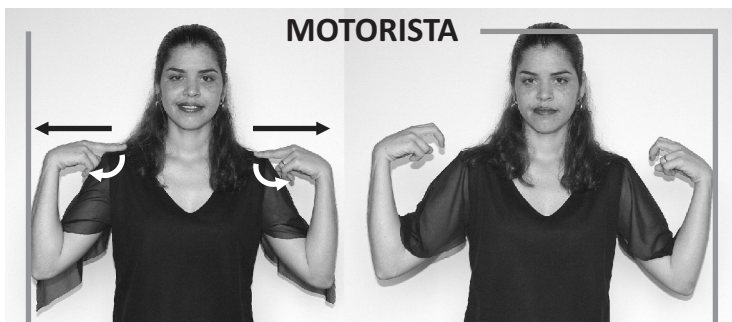
Mão direita em **V**, esquerda em **S**, mão direita batendo levemente sobre o dorso da mão esquerda.

Depois, mãos em **B**

vertical, palmas para frente lado a lado. Mover a mão direita em um semi-círculo para trás e para direita.



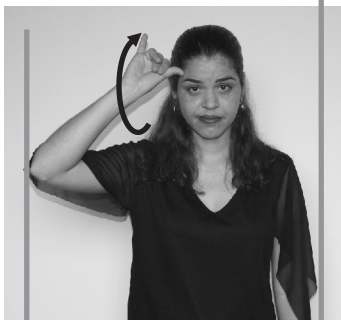
## MOTORISTA



Mãos em **U**, horizontais, palmas para baixo, dedos tocando nos ombros. Mover as mão em lados opostos para fora, flexionando os dedos.



## FAZENDEIRO



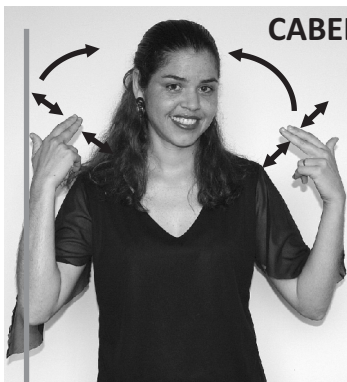
Fazer sinal de **vaca**.

## GERENTE



Mão direita em **G**, esquerda em **A**, mão direita sobre o dorso da mão esquerda. Mover a mão direita pelos pulsos para os lados.

## CABELEIREIRA



Mãos em configuração nº 27, palmas para dentro, tocando os lados da cabeça. Mover as mãos em torno da cabeça, unindo e afastando os dedos.

## GARI



Fazer o sinal de **varrer**.

## ARQUITETO



Fazer sinal de **régua** depois sinal de **engenheiro**.



**TELEFONISTA**

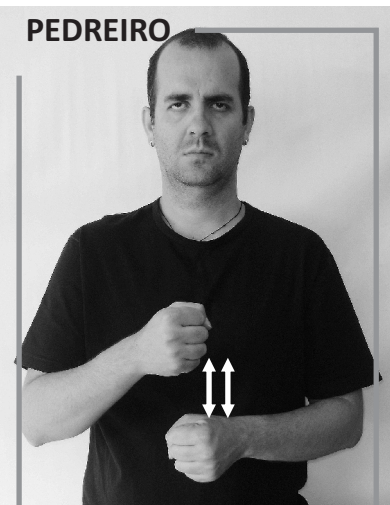
Mão direita em **L**, polegar próximo à orelha e indicador próximo à boca.

**VENDEDOR**

Mãos em **D**, horizontal, palma a palma, dedos para frente. Distender os dedos médios repetidas vezes.

**PINTOR**

Mãos em **A**, simulando segurar um cabo. Mover as mãos para cima e para baixo.

**PEDREIRO**

Mãos em **S**, mão direita acima e à direita da mão esquerda. Bater a lateral da mão direita na mão esquerda duas vezes.



## MECÂNICO



Mão esquerda em **1**, horizontal, palma para dentro virada para direita; mão direita em **V**, horizontal, palma para esquerda. Inserir o **V** no indicador direito e dobrar a mão pelo pulso para cima e para baixo, várias vezes.

## JUIZ



Mãos abertas horizontais, palma a palma, dedos indicador e polegar unidos. Mover as mãos alternadamente para cima e para baixo.

## FISCAL



Mão direita em **A**, horizontal, tocando o lado esquerdo do peito. Girar a mão no sentido horário.

## ADVOGADO



Mão direita em **D** horizontal, palma para baixo, indicador apontando para esquerda próximo à bochecha direita. Mover a mão em pequenos círculos verticais.



## COSTUREIRA



Mãos abertas, palma para baixo, pulsos levemente dobrados. Mover as mão para frente e depois fazer o sinal de **roupa**.



## RELACIONAR

Mãos em **R**, mão direita atrás da esquerda. Tocar as mãos, polegar esquerdo com mínimo direito.

[illegible]



## PAÍSES



Mão esquerda em **A** horizontal, palma para baixo, apontando para direita; mão direita em **P**, acima da mão esquerda. Mover a mão direita em círculos horizontais.

### BRASIL



Mão direita em **B**, palma para esquerda, diante da face. Movê-la para baixo com um movimento ondulatório.



## BOLÍVIA



Mão direita em **B**, palma para frente. Bater a mão ao lado da boca várias vezes.

## COLÔMBIA



Mão direita em **C**, palma para frente. Movê-la em um pequeno círculo vertical do lado direito da boca duas vezes.

## PERU



Mão direita em **P** horizontal, palma para baixo, dedos para a esquerda, à frente da boca. Mover a mão para baixo duas vezes.



## EQUADOR



Mão direita em **E** vertical, palma para frente, à frente do peito. Mover a mão para a direita.

## PARAGUAI



Mão direita em **P**. Balançar a mão pelo pulso para a esquerda e para a direita, repetidas vezes.

## URUGUAI



Mão direita em **U**, palma para dentro. Girar a mão pelo pulso para fora duas vezes.

## VENEZUELA



Mão direita em **V** vertical, palma para frente. Mover a mão em círculo.



## ESTADOS UNIDOS



Mão direita em **D** vertical, palma para frente. Passar o lado do indicador na bochecha direita, de trás para frente, duas vezes.

## CANADÁ



Mão direita em **C**. Tocar o lado central do peito, duas vezes.

## ÍNDIA



Mão direita vertical fechada, indicador distendido e curvado, tocando o centro da testa. Balançar ligeiramente a mão para direita e esquerda.

## ITÁLIA



Mão direita em **Y**, palma para esquerda, diante da boca. Movê-la ligeiramente para esquerda e para a direita.





## SUÍÇA



Fazer sinal de **rato**.

## SUÉCIA



Mão direita em **S** vertical, palma para frente, dorso da mão encostado no lado esquerdo da testa. Mover a mão para a direita.

## ALEMANHA

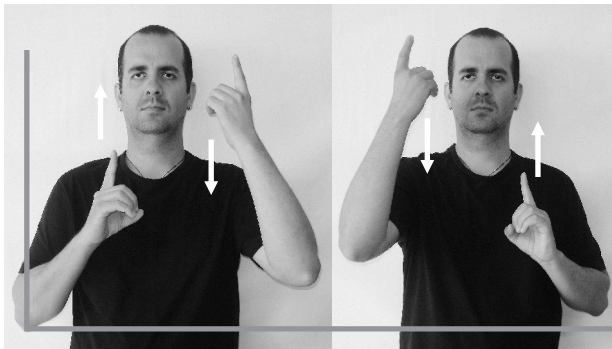


Mão direita fechada, polegar distendido. palma para esquerda. Tocar a lateral do polegar direito no centro da testa, duas vezes.

## FRANÇA



Mão direita em **F** vertical, palma para frente. Mover a mão levemente para os lados, várias vezes.

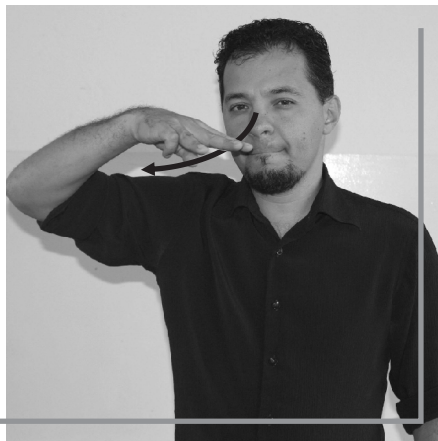


## CHILE

Mãos em **D**, palma a palma. Movê-las alternadamente para cima e para baixo, virando as palmas para dentro, duas vezes.

## MÉXICO

Mão direita em **3** horizontal, palma para trás, à frente do nariz. Mover a mão para baixo e para frente.



## CUBA

Mão direita em **C** no lado esquerdo do rosto. Mover a mão para a direita, contornando o queixo.





## EGITO



Mão direita em 5 vertical, palma para frente, mão esquerda horizontal fechada, indicador distendido. Colocar o pulso direito sobre o indicador esquerdo.

## ISRAEL



Mãos em 3 vertical, palma para trás, dedos para cima. Colocar o dorso dos dedos esquerdos na palma dos dedos direitos.

## ARÁBIA SAUDITA

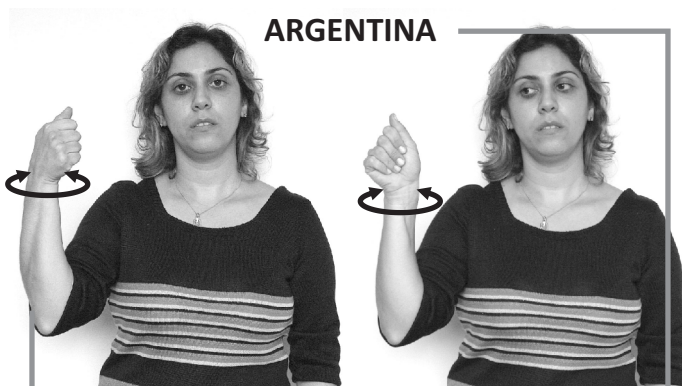


Mão direita aberta horizontal, palma para trás tocando a barriga na altura do estômago. Mover a mão para cima, tocando o queixo, depois a testa e então levar a mão para cima.



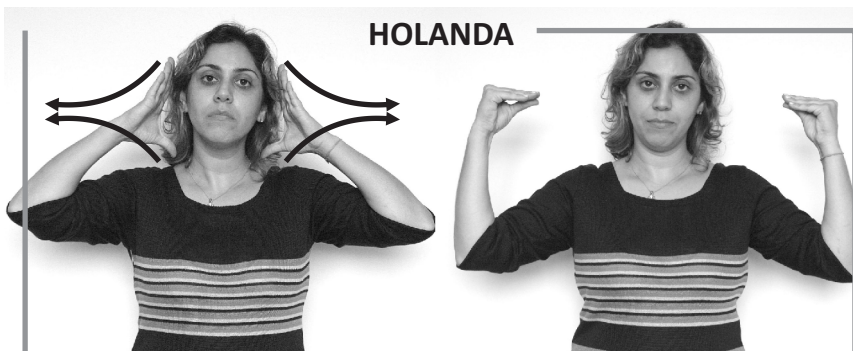
## INGLATERRA

Mão direita horizontal fechada, palma para dentro, dedos indicador e polegar curvados tocando o queixo. Mover os dedos e o queixo para os lados.



## ARGENTINA

Mão direita em **A**, palma para dentro. Girar a mão pelo pulso para frente, repetidas vezes.



## HOLANDA

Mãos verticais, palma a palma, dedos unidos e distendidos a cada lado da cabeça. Mover as mãos para lados opostos, unindo as pontas dos polegares aos demais dedos.



## PORTUGAL

Mão direita horizontal fechada, palma para baixo, próxima ao peito. Mover a mão para frente, terminando em **P**.

## AUSTRÁLIA

Mãos verticais abertas, lado a lado, palmas para trás, na altura da barriga. Mover as mãos para baixo.



## HONG KONG



Fazer sinal de **bom**.



## CHINA



Mãos em **B** horizontal, palmas para baixo, unidas pelos dedos médios acima da boca. Mover as mãos para lados opostos e para baixo, contornando a boca, até abaixo do queixo

## JAPÃO



Mão direita fechada, horizontal, dedo indicador distendido, tocando o lado do olho direito. Puxar o olho levemente para trás.



## BÉLGICA

Mão direita em **S** vertical, palma para esquerda, à frente do nariz. Mover a mão para frente e para baixo.



## ESPAÑA

Mão direita fechada, palma para direita, dorso dos dedos encostados no peito. Virar a palma para esquerda, terminando com o dorso do polegar encostado no peito.

## RÚSSIA

Mão direita em **R**, palma para esquerda, diante da face. Movê-la para baixo com um movimento ondulatório para os lados.







### AMÉRICA DO NORTE

Mãos horizontais, direita aberta, palma para frente, dedos para esquerda; mão esquerda fechada palma para trás, polegar distendido para cima. Tocar o polegar direito com o esquerdo.

### AMÉRICA CENTRAL

Mãos horizontais, direita fechada, polegar distendido para baixo, palma para frente; mão esquerda fechada, palma para trás, polegar distendido para cima. Tocar o polegar direito com o esquerdo.



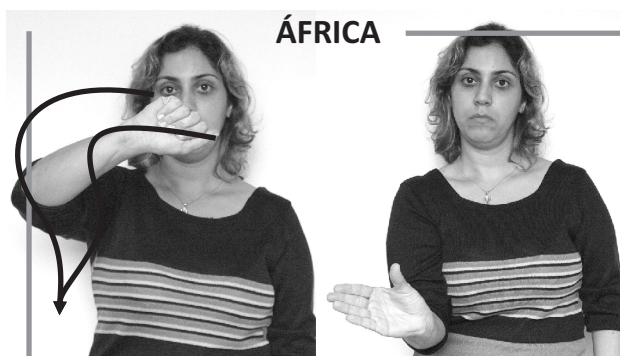
### AMÉRICA DO SUL

Mãos horizontais, direita fechada, polegar distendido, palma para frente; mão esquerda aberta, palma para trás, dedos para a direita. Tocar o polegar direito com o esquerdo.

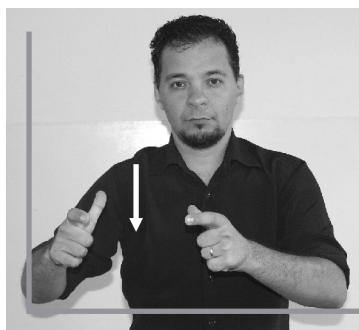


**EUROPA**

Mão direita em **E**, palma para frente, lado direito da face. Mover a mão descrevendo um círculo vertical para a direita, abrindo a mão.

**ÁFRICA**

Mão direita em **A**, palma para frente, dedos para a esquerda. Descrever um movimento para fora e para baixo, abrindo a mão e unindo os dedos novamente no final do movimento.

**ÁSIA**

Fazer sinal de **lugar**, depois digitar **Á-S-I-A**.



## GRÉCIA



Mãos horizontais fechadas, palma a palma, dedos indicador e polegar distendidos na altura do peito. Mover as mãos para cima.

## INTERNACIONAL



Fazer sinal de ***mundo***.



52

## RELIGIÃO



Mão direita em **R** horizontal, palma para baixo, dedos para trás tocando o lado esquerdo do peito. Em seguida, apontar os dedos para frente e para cima.



**DEUS**

Mão direita em **D** vertical, na altura do ombro. Mover a mão para cima e para direita.

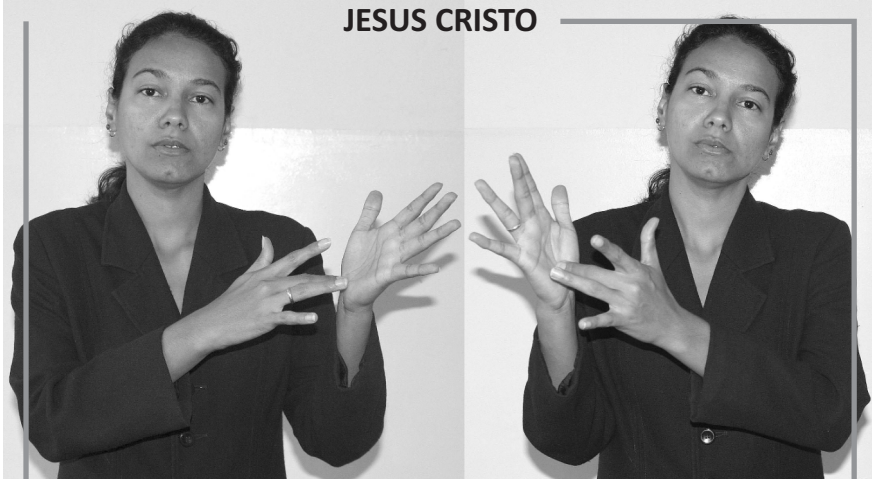


**DIABO**

Mão direita vertical fechada, palma para esquerda, dedos polegares e indicadores curvados, ponta dos polegares tocando o lado direito da testa.



## JESUS CRISTO



Mãos horizontais abertas, palma a palma, dedos separados. Tocar a ponta do dedo médio direito na palma esquerda, e então, tocar a ponta do dedo médio esquerdo, na palma direita.

## ESPÍRITO

Mão direita horizontal aberta, palma para baixo, dedos médio e polegar unidos pelas pontas acima da cabeça. Baixar a mão e tocar as pontas dos dedos na cabeça.



## ESPÍRITO SANTO



Fazer sinal de **espírito**. Depois girar a mão em um círculo horizontal sobre a cabeça.



## MISSA

Mãos horizontais, lado a lado, dedos unidos, palma para cima. Mover as mãos para cima.



## CULTO

Mãos lado a lado, verticais em 5, palmas para frente. Mover as mãos em círculo para fora e para frente, terminando com as palmas para trás.

## ALELUIA



Bater palma, depois mãos em A vertical, palma a palma e girá-las em círculos horizontais.

**ANJO / ASA**

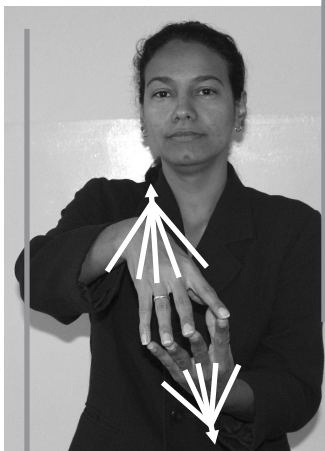
Mãos horizontais abertas, palmas para baixo, dedos apontando para os lados opostos, ao lado dos ombros. Balançar as mãos pelos pulsos para cima e para baixo.

**AMÉM**

Mão esquerda vertical fechada, mão direita abraçando a mão esquerda.

**ETERNO**

Mão direita palma para cima, dedos polegar, indicador e médio unidos do lado esquerdo do corpo. Mover a mão para frente e para a direita, roçando os dedos médio e polegar.

**ALMA**

Mãos horizontais abertas, dedos curvados palma a palma, direita acima da esquerda. Afastar as mãos verticalmente, unindo as pontas dos dedos.



## CRUZ

Mão direita em **D** vertical a frente do rosto; mão esquerda em **D** horizontal. Cruzar o indicador esquerdo com o direito acima do rosto.

## CALVÁRIO



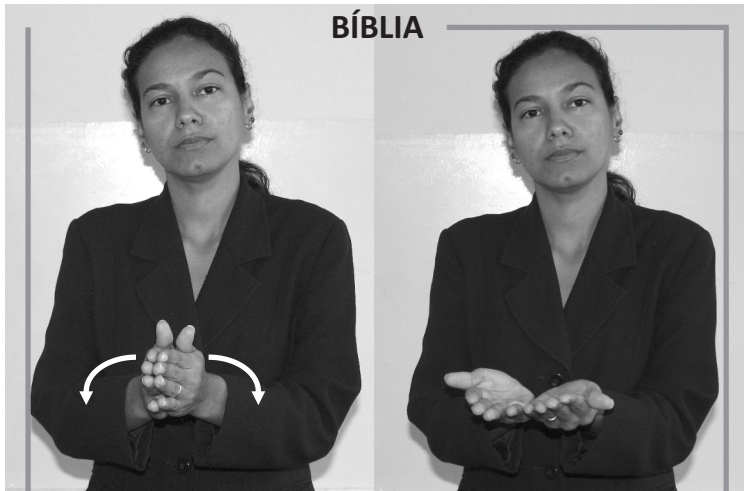
Fazer sinal de **cruz** três vezes, formando um semi-círculo da esquerda para a direita.

## CEMITÉRIO

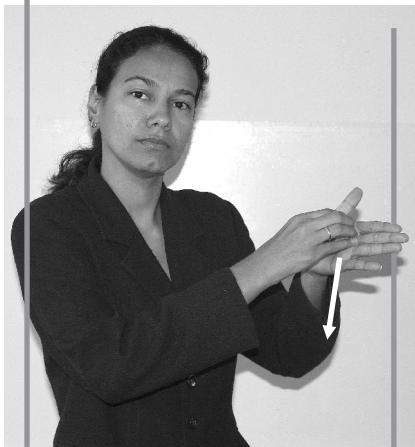


Mãos abertas horizontais, palma a palma, na altura do peito; mover as mãos para baixo, terminando com os dedos para baixo. Depois fazer sinal de **cruz**.



**BÍBLIA**

Mãos horizontais abertas, palmas encostadas. Mover as mãos em sentidos contrários, mantendo os dedos mínimos unidos.

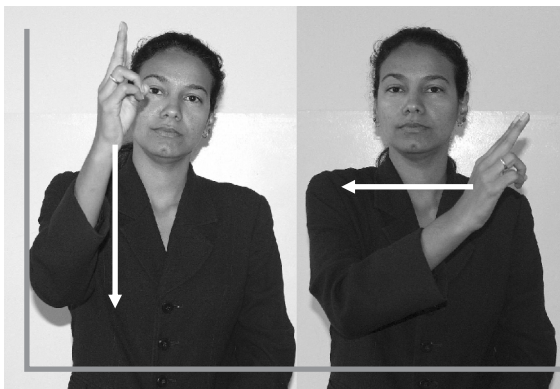
**CAPÍTULO BÍBLICO**

Mão esquerda horizontal aberta, palma para frente; mão direita em **C**, palma para esquerda. Mover a mão direita para baixo sobre a palma esquerda.

**VERSÍCULO**

Mão esquerda horizontal, palma para direita, mão direita com dedos polegar e indicador próximos, na base da palma esquerda. Mover mão direita em direção aos dedos esquerdos.

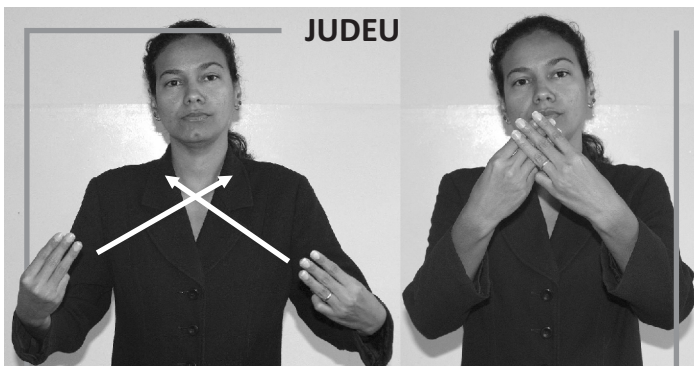


**PADRE**

Mão direita em **U** vertical, palma para esquerda, à frente do rosto; mover a mão para baixo. Depois mão à frente do ombro esquerdo; mover a mão para a direita.

**FREIRA**

Mãos horizontais fechadas, dedos indicadores distendidos, na testa, um dedo apontando para o outro. Mover os dedos para baixo, contornando a face.

**JUDEU**

Mãos em **3** vertical, palmas para trás, na altura do peito. Mover as mãos para cima e para dentro, terminando com os dedos cruzados.

**CRISTÃO**

Mão direita em **C**, polegar tocando o ombro esquerdo. Mover a mão diagonalmente para baixo e para direita, até a cintura.

**PASTOR**

Mão direita em **P**, palma para dentro, indicador apontando para a esquerda. Tocar a ponta do médio abaixo do ombro esquerdo, mover a mão para a direita e tocar a ponta do médio, abaixo do ombro direito.

**MÉDIUM**

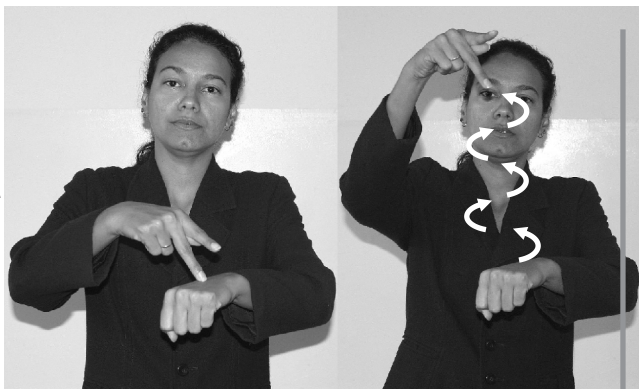
Mão esquerda aberta, palma para baixo, dedos indicador e polegar encostados na testa. Mão direita fechada, dedos polegar e indicador unidos. Mover a mão direita simulando uma escrita.

**BUDA**

Mãos horizontais abertas, palmas para cima, dedos indicador e polegar unidos. Cruzar os braços e colocar as mãos na altura do peito.



## PÁSCOA



Mão esquerda fechada horizontal, mão direita em **P** horizontal, ponta do dedo médio tocando o dorso da mão esquerda. Mover a mão direita para cima, em movimentos espirais.

## NATAL

Fazer sinal de **dezembro**.



## MARIA

Mão direita em **M** horizontal, sobre o ombro direito, palma para esquerda. Mover a mão em um semi-círculo, sobre a cabeça, finalizando com a mão sobre o ombro esquerdo.



## EVANGELHO



Mãos em **E** vertical, palmas para frente, nas laterais do queixo. Mover as mãos para frente e para lados opostos.

## CÉU



Mãos em **C** horizontal, lado a lado, palma para frente, na altura da testa. Mover as mãos em círculos para lados opostos, terminando com as palmas para trás.

## INFERNO



Fazer sinal de **fogo**.



## GLÓRIA

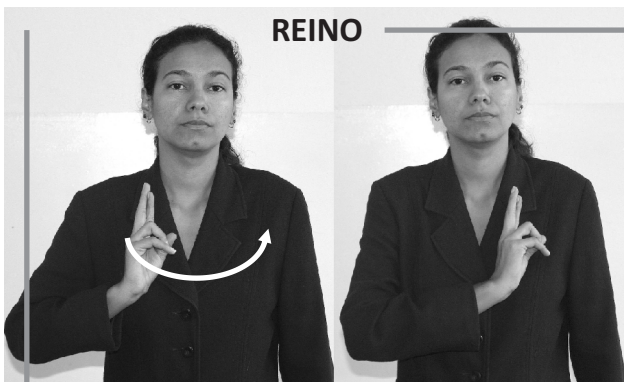
Mãos fechadas. Bater as mãos fechadas palma a palma, depois afastá-las tremendo os dedos.

## GRAÇA

Mão direita fechada horizontal, do lado direito do corpo, acima da cabeça. Mover a mão para baixo em direção ao rosto, abrindo os dedos.



## REINO



Mão direita em **R** vertical, palma para esquerda, na altura do ombro direito. Mover a mão em semi-círculo, para frente e para a esquerda, finalizando próxima ao ombro esquerdo.

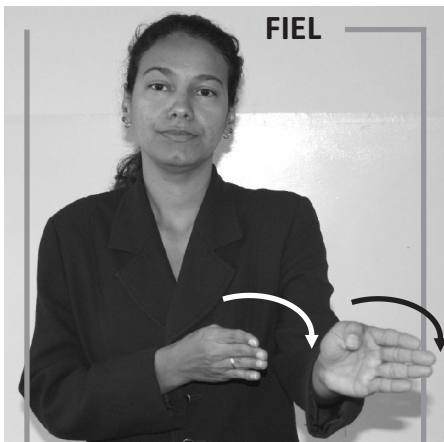


**FÉ**

Mão direita em **F** vertical, palma para esquerda. Tocar a ponta do indicador no lado direito da testa.

**SOBERANO**

Mão esquerda aberta horizontal, palma para baixo, na altura do peito; mão direita aberta, palma para baixo, sobre a mão esquerda. Mover a mão direita em círculos horizontais.

**FIEL**

Mãos em **B** horizontal, palma a palma, dedos inclinados para cima, esquerda à frente da direita. Movê-las diagonalmente para frente e para baixo.

**INFIEL**

Fazer sinal de **fiel**. Depois afastar a mão direita, para o lado direito.



## LOUVOR

Mãos abertas vertical, palma a palma. Bater palmas e levar as mãos para cima.



## SALVAÇÃO

Mão direita aberta horizontal, palma para baixo. Mover a mão em um semi-círculo, para baixo e para cima, fechando a mão.



## PALAVRA DE DEUS

Mão esquerda fechada vertical, indicador distendido apontado para cima; mão direita fechada vertical, dedos indicador e polegar distendidos e curvados. Encostar as pontas dos dedos polega e indicador na palma do dedo indicador esquerdo, depois fazer o sinal de **Deus**.



## OFERTA



Mão esquerda em **C** horizontal, palma para dentro; mão direita em **O** horizontal, palma para baixo. Colocar os três dedos direitos no centro da mão esquerda.

## DÍZIMO



Mão esquerda em **C** horizontal, palma para dentro; mão direita em **D** horizontal, palma para baixo. Colocar os três dedos direitos no centro da mão esquerda.

## RESSURREIÇÃO



Mão esquerda aberta horizontal, palma para cima; mão direita em **N** vertical, ponta dos dedos encostados na palma esquerda; mover a mão direita para cima. Depois mãos horizontais abertas, palma para cima, na altura da cintura; mover as duas mãos juntas para cima.



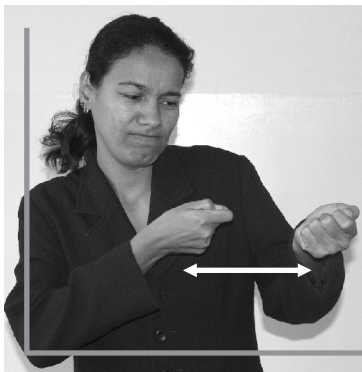
**PREGAÇÃO**

Mãos em **P** vertical, palma a palma, na altura do ombro. Girar as mãos pelos pulsos para fora.



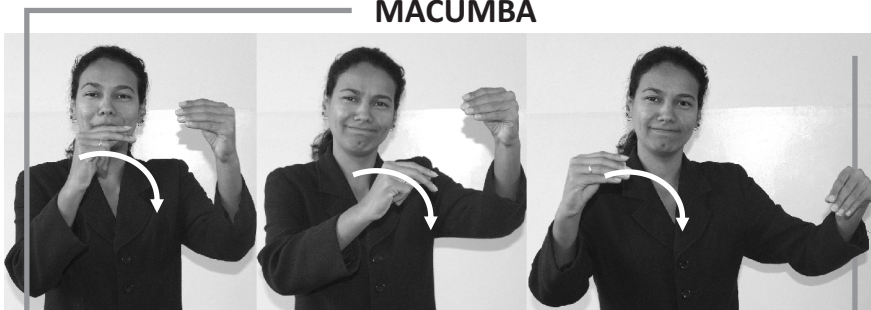
**PECADO**

Mão direita horizontal, palma para dentro, pontas dos dedos unidas. Tocar as pontas dos dedos no lado esquerdo da peito, duas vezes.



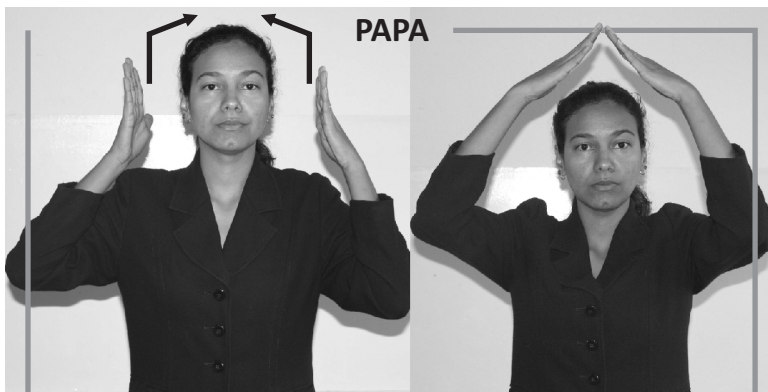
**TENTAÇÃO**

Mãos em **A** horizontal, palma a palma, mão esquerda à frente e à esquerda da mão direita. Movê-las para frente e para trás com força, duas vezes.

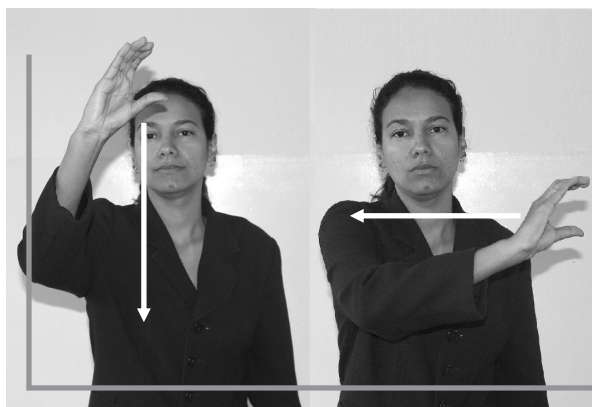


**MACUMBA**

Mão esquerda vertical, palma para direita, dedos unidos na altura do rosto; mão direita fechada, dedos polegar e médio unidos, dedo indicador solto. Balançar a mão direita e o dedo indicador.



Mãos abertas verticais, palma a palma, aos lados da orelha. Mover a mão para cima até sobre a cabeça, depois movê-las uma em direção à outra.



### CATÓLICO

Mão direita em C, palma para esquerda, na altura da testa. Traçar o formato de uma cruz, de cima para baixo, e da esquerda para a direita.

### ESPIRITISMO



Mão direita vertical aberta, dedo encurvados, à frente da testa; levar a mão em direção à testa, fechando a mão. Depois mãos abertas horizontal, palma a palma, à frente do rosto; mover as mãos para baixo e para fora, tremulando.



## ASSEMBLEIA DE DEUS

Digitar **A D.**



## PRESBITERIANO

Digitar **P B.**



## CRENTE

Mãos horizontais abertas, palma para cima, na altura da barriga. Bater as mãos pelos dedos mínimos, duas vezes.





## UNIVERSAL (igreja)



Mão direita em **U** vertical, palma para frente. Mover a mão em um círculo vertical.

## TESTEMUNHA DE JEOVÁ



Digitar **TeJ**.

## FONTE DA VIDA



Mãos verticais abertas, dedos separados, palma para trás. Mover as mãos para lados opostos, tremendo os dedos.





## CONFESSAR



Mãos em **4**, palmas para trás, na altura do rosto. Bater os dedos uns sobre os outros, duas vezes.

## COMUNGAR



Mão direita fechada horizontal, dedos polegar e indicador distendidos e aproximados. Levar os dedos até próximo à boca.

## ABENÇOAR



Mãos em **A** horizontal, palmas para baixo, unhas dos polegares tocando cada lado da boca. Mover as mãos para frente, distendendo os dedos.



### BATIZAR

Mãos horizontais fechadas, dedos polegares distendidos e apontados para a esquerda. Mover as mãos para esquerda e para cima.



### REZAR

Mãos verticais abertas, palma a palma. Unir as mãos diante do peito.





73 *venda proibida - distribuição gratuita*



## DOCUMENTOS



Mão esquerda horizontal aberta, palma para cima, inclinada para cima; mão direita horizontal fechada, palma para baixo, inclinada para frente. Dedos indicador e mínimo distendidos acima da mão esquerda. Passar as pontas dos dedos para baixo sobre a palma esquerda.



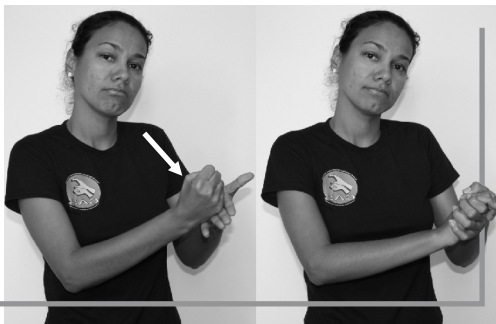
### CARTEIRA DE TRABALHO

Mãos em **U** horizontal, esquerda com a palma para dentro e direita com palma para esquerda

tocando o dedo indicador esquerdo. Mover a mão direita para a esquerda e para a direita. Em seguida, fazer o sinal de **trabalhar**.

### CERTIDÃO DE CASAMENTO

Mão esquerda aberta horizontal, palma para cima; mão direita fechada. Bater o mínimo direito sobre a palma da mão esquerda e depois fazer sinal de **casar**.





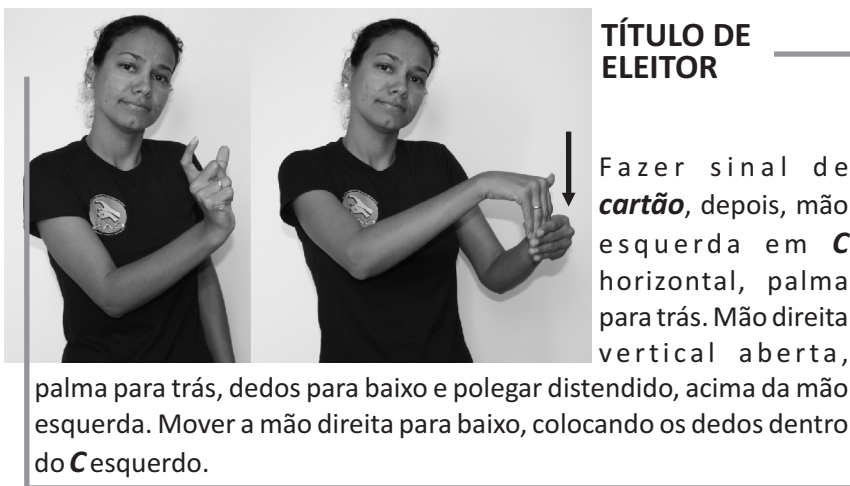
## CONTRA-CHEQUE

Fazer sinal de ***documento***, depois fazer sinal de ***dinheiro***.

## CARTEIRA DE IDENTIDADE

Mão direita horizontal fechada, palma para frente, polegar e indicador formando a letra ***C***. Em seguida, mão

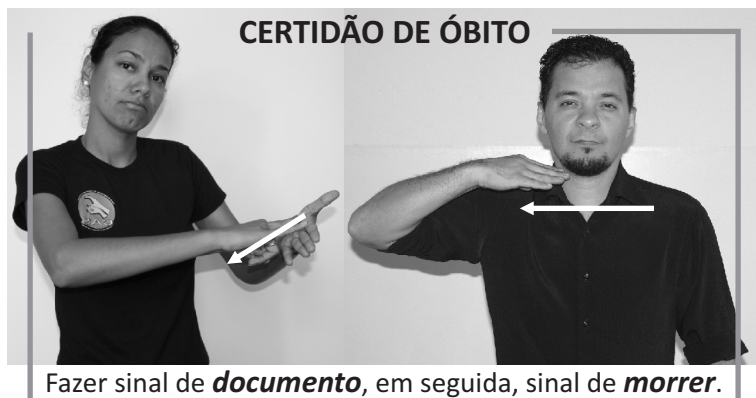
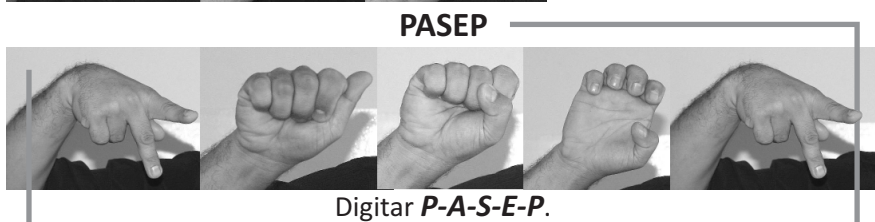
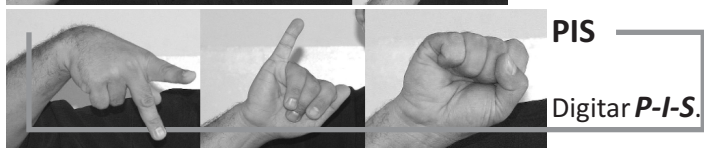
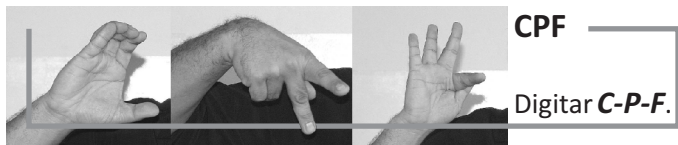
esquerda aberta horizontal, palma para direita; mão direita fechada, com polegar distendido. Tocar a palma do polegar direito na palma da mão esquerda.



## TÍTULO DE ELEITOR

Fazer sinal de ***cartão***, depois, mão esquerda em ***C*** horizontal, palma para trás. Mão direita vertical aberta,

palma para trás, dedos para baixo e polegar distendido, acima da mão esquerda. Mover a mão direita para baixo, colocando os dedos dentro do ***C*** esquerdo.





## CARTEIRA DE RESERVISTA

Mão direita aberta, palma para baixo. Tocar a lateral do indicador no lado direito da testa.

## CARTÃO DE VACINA

Fazer sinal de **cartão**. Em seguida, mão direita fechada, dedos polegar e indicador distendidos e unidos; tocar a ponta dos dedos indicador e polegar direitos, no alto do ombro esquerdo.



## CARTEIRA DE MOTORISTA



Mão direita fechada, dedos indicador e polegar distendidos encurvados, palma para esquerda. Depois fazer sinal de motorista.

## ATESTADO MÉDICO



Fazer sinal de **documento**, depois fazer sinal de médico.



## CARTÓRIO

Mão esquerda horizontal aberta, palma para cima, dedos inclinados para a direita. Mão direita em **S** horizontal, palma para esquerda. Bater a mão direita em vários pontos da mão esquerda.

## PASSAPORTE



Fazer sinal de **livro** + **carimbo** + **avião**.



## CHEQUE

Mãos horizontais fechadas, palma para cima, dedos indicadores e mínimos distendidos, dedos apontados uns para os outros. Mover as mãos para lados opostos.



## IMPOSTO DE RENDA

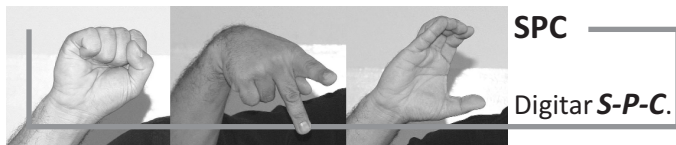


Fazer sinal de **I**. Em seguida, mão direita vertical fechada, palma para frente, indicador distendido apontado para cima; mover o indicador para baixo. Depois fazer sinal de **leão**.

## CARTÃO DE BANCO



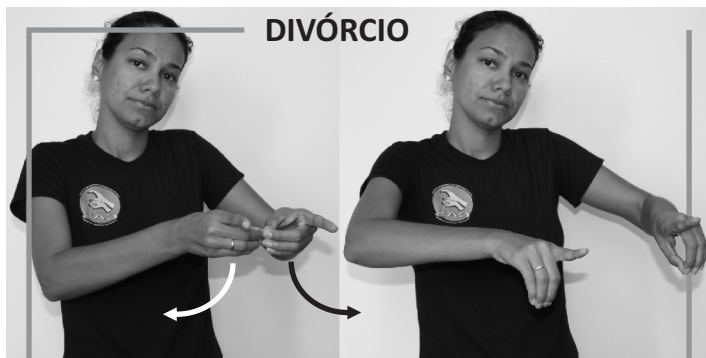
Fazer sinal de **banco**, em seguida, mão direita fechada, dedos polegar e indicador distendidos e curvados, palma para trás. Mover a mão pelo pulso para a direita.



## INSCRIÇÃO EM CONCURSO



Mão esquerda aberta, horizontal, palma para cima; mão direita em **Y**, horizontal. Tocar a lateral inferior do dedo mínimo direito na base da palma da mão esquerda, então mover a mão direita em direção aos dedos esquerdos. Em seguida, mãos em **C** horizontal, palma a palma, mão esquerda à frente da direita. Mover as mãos para cima e para baixo.



Mãos em **D** horizontal, palma a palma, encostadas pelas pontas dos polegares. Mover as mãos para lados opostos, girando os pulsos para baixo.

81



## BIBLIOGRAFIA

**BRASIL**, Constituição da República Federativa do Brasil, Brasília, 1998.

**BRASIL**, Secretaria de Educação Especial. Língua Brasileira de Sinais/  
**Organizado por Lucinda**

**F. Brito.** et. al.- Brasília: SEESP, 1997. Vol. III (Série Atualidades Pedagógicas).

**BRASIL**, Secretaria de Educação Especial. Deficiência Auditiva/  
**Organizado por Lucinda**

**F. Brito.** et. al.- Brasília: SEESP, 1997. Vol. I (Série Atualidades Pedagógicas).

**LUCHESI**, Maria Regina Chirichella. Educação de Pessoas Surdas: Experiências vividas, histórias narradas. Papirus. Campinas, SP, 2003.

**QUADROS**, Ronice Muller de. Língua de Sinais Brasileira: Estudos Linguísticos. Porto Alegre: Artmed, 2004.

**VYGOTSKY, L.S.** Pensamento e Linguagem. São Paulo: Martins Fontes, 1991.

**FELIPE, TANYA.** A Libras em Contexto: curso básico, livro do estudante cursista. Brasília. MEC, 2001.

[http://www.ines.org.br/ines\\_livros/FASC7\\_INTRO.HTM](http://www.ines.org.br/ines_livros/FASC7_INTRO.HTM)

<http://www.feneis.org.br/>





**ESTADO DE GOIÁS**  
**SECRETARIA DA EDUCAÇÃO**